

，取得使用JAS標誌資格。

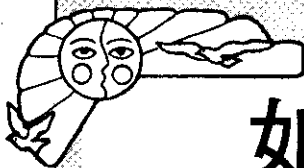
農委會為使我國極具潛力的芭樂、梅子、鳳梨、木瓜、百香果、香蕉等零售包裝的果汁產品，於明年4月日本果汁市場全面開放時，把握良機打入日本市場，經與日本努力交涉結果，促使日本瞭解我國在推動CAS冷凍食品、肉加工品及鄉間小路國產果汁獲致良好成效，終於使日方同意我方所提出JAS認證的要求，派遣兩名JAS果汁執行單位的日本果汁協會高級主管，於上月來台召開JAS講習會。

農委會表示，該次講習會計有國內12家大型果汁工廠的品管幹部20名參加，且依程序取得日方發給的JAS講習結業證書，我方工廠即可憑此結業證書開始辦理申請手續，並著手進行生產規劃事宜，預計今年8月應可正式取得使用JAS標誌資格，屆時國產果汁產品將可打開銷日管道的瓶頸，對促銷國產果汁助益助極大。

## 中法簽訂農業科技合作計畫將可帶動國內科技快速發展

行政院農委會於6月23日與法國國家農業研究院簽訂中法農業科技合作計畫。

該合作計畫由農委會主任秘書吳同權與法國國家農業研究院主席Dr. PIERRE DOUZOU代表中法雙方簽訂。農



# 如何減輕颱風與

每年的7月開始，本省就常遭到「颱風」與「豪雨」的侵襲，或多或少的，直接或間接都會影響到農業生產及農家生活，因此，農林廳透過各區農業改良場推廣課分發給每一農戶一本「減輕業颱風與豪雨損害」小冊，供農友閱讀參考，同時，農友可提早做好預防災害的工作，減輕颱風與豪雨帶來的損害！

本刊配合農林廳宣導，自本期開始，分期刊載，促請農友提高防颱、防豪雨的警覺！

### 1. 水稻

颱風豪雨季節準備事項：

1. 修護灌排水溝以防洪水沖壞。
2. 及早聯繫安排收割機及工人，提早收割已成熟水稻。
3. 修整田邊樹木以防倒折壓損稻株。

颱風豪雨前的措施：

1. 請農機代耕中心搶收已成熟的水稻。
2. 乳熟、黃熟的水稻，應分行壓倒。
3. 加深未熟稻田的田水，減少稻的搖擺。
4. 已經收穫的稻谷儘量設法搬入室內，利用稻谷乾燥機烘乾。
5. 室外谷堆，應堆置高處，並注意四周排水，覆蓋物應鎮壓牢固，以防吹散。

颱風豪雨過後的處理：

1. 設法排除田間過多積水及清除田間雜物。
2. 初植水稻應檢查補植。
3. 生長期中的水稻，補施少許氮肥，以恢復生長。
4. 倘發生白葉枯病，噴射10%克枯爛，予以防治。
5. 灌排水道，如遭受洪水沖壞時，應即搶修，颱風過後稻田缺水時，應即灌水。

### 2. 花生

颱風豪雨季節準備事項：

1. 整理排水溝以利排水。
2. 成熟的花生應即從速收穫。



# 豪雨造成的損害？

## 颱風豪雨前的措施：

1. 低窪地的花生，播種後超過100天者，應提早收穫避免洪水沖走。
2. 已收穫的花生，應堆置高處，覆蓋物應壓緊，以防風吹水浸。
3. 颱風來臨前不要下種。

## 颱風豪雨過後的處理：

1. 設法排除積水。
2. 已成熟，卻未收穫的花生應迅即收穫，以防莢果腐爛發芽。
3. 播種後，尚未至70—80日之花生，應做適當之施肥、中耕培土，以恢復生長。
4. 注意病虫害防治。
5. 收穫後莢果應立即乾燥，確保品質。

## 3. 大豆

### 颱風豪雨季節準備事項：

1. 整理排水溝以利排水。
2. 已經成熟的大豆應提早收穫。

### 颱風豪雨前的措施：

1. 種植在低窪地的大豆，雖未到收穫期，亦應提早收穫，以避免浸水。
2. 颱風來臨應再培土一次，以防倒伏，並注意排水。
3. 已收穫的大豆應堆置高處，加覆蓋物並壓緊，以防風吹水浸。
4. 颱風來臨前不要播種，如已屆乳熟期之豆莢可採收供為食用毛豆。

### 颱風豪雨過後的處理：

1. 生長期中大豆應追氮肥，使迅速恢復生長。
2. 噴射80%錳乃浦可濕性粉劑400倍液，預防紫斑病和銹病的發生，施藥時應噴射於葉片兩面。
3. 將屆收穫期的倒伏大豆，應即設法收割，以免發芽，或浸水腐爛。
4. 已經收穫的豆莢應趕快乾燥以防變質。

委會表示，此項合作計畫，係由法國主動向我方提出合作要求，雙方均認為此舉有助提昇兩國政府間合作關係的實質意義。

農委會指出，多年來，中法雙方研究人員經多次互訪、考察及辦理農業合作研究計畫，對彼此高度科技研究水準均充分瞭解，此次經密切洽商聯繫後，擬定下列農業合作計畫：(一)鴨遺傳及營養。(二)兔之育種研究。(三)單元抗體及染色體核型細胞遺傳之研究。(四)家畜禽人工授精與胚移植。(五)相關農業生物科技研究計畫。

農委會表示，自1983年起，法國國家農業研究院即開始與我國台灣省畜產試驗所陸續進行畜牧科技交流，其間兩國曾交換種鴨，並進行鴨之遺傳研究合作計畫，獲得豐碩成果，因此法國擬擴大畜牧合作領域及項目，此外尚擬在農、園藝及漁業方面成立相關合作研究計畫。

農委會說，中法雙方合作計畫將分短、中、長期計畫進行，其中短期計畫經費將由中法雙方自行負擔，中長期計畫經費將另行協商。

農委會認為，法國農業科技極為發達，特別在尖端生物科技領域，居世界領先地位。此次由法方主動要求與中方簽訂合作計畫，顯示國內農業科技已具高度水準，相信藉由此項合作計畫，將可繼續帶動國內科技的加速發展。